



"La terre livrée au destructeur"

Job contre Satan

Le Talmud s'interroge sur le sens des paroles vindicatives de Job. Sont-elles adressées à Dieu ou simplement au Satan ?

Le débat reste ouvert dans le Talmud.

"Renverser le plat": l'expression du Talmud pour signifier le ras-le-bol de Job.

תלמוד בבלי מסכת בבא בתרא דף טז עמוד א

בכל זאת לא חטא איוב בשפתיו - אמר רבא: בשפתיו לא חטא, בלבו חטא. מאי קאמר? ארץ נתנה ביד רשע פני שופטיה יכסה אם לא איפו מי הוא, אמר רבא: בקש איוב להפוך קערה על פיה; אמר ליה אביי: לא דבר איוב אלא כנגד השטן. כתנאי: ארץ נתנה ביד רשע - רבי אליעזר אומר: בקש איוב להפוך קערה על פיה; אמר לו רבי יהושע: לא דבר איוב אלא כלפי שטן

Talmud de Babylone, traité Baba batra page 16a

"Malgré tout, Job fut en faute par la parole"

Rava disait: il n'a pas fauté par la parole mais dans sa pensée. Que disait-il ? " *La terre a été livrée aux mains du destructeur, il empêche les juges de discerner. Sinon, qui cela pourrait-il être?*"

Rava disait: Job cherchait à renverser le plat (Rachi : cesser d'accorder du poids et de l'importance au sens de la vie).

Abayé lui répondait: Job ne s'adressait qu'au Satan.

Cette discussion entre Abayé et Rava se retrouve déjà dans les générations précédentes (Tanaïm) :

"La terre a été livrée aux mains du destructeur"

Rabbi Eliézer disait: Job cherchait à renverser le plat

Rabbi Yéhochoua lui répondait: Job ne s'adressait qu'au Satan.